



# Henny Penny

## Bevochtigde bewaarkasten

Model HHC-990

Model HHC-992

Model HHC-993

Model HHC-996

Model HHC-997

Model HHC-998

# GEBRUIKERS-HANDLEIDING

## HOOFDSTUK 1. INLEIDING

### 1-1. BEVOCHTIGDE BEWAARKAST

De bevochtigde bewaarkasten Henny Penny zijn ontworpen om heet voedsel vochtig te houden en op de juiste temperatuur te bewaren. De kasten worden elektronisch geregeld voor gebruiksgemak en consistentie.

**NOTICE**

**LET OP**



Met ingang van 16 augustus 2005 is in de Europese Unie de Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur in werking getreden. Onze producten zijn volgens deze richtlijn getest. Wij hebben ook gecontroleerd of onze producten voldoen aan de eisen in de Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en hebben onze producten waar nodig aangepast om aan deze eisen te voldoen. Om te blijven voldoen aan deze richtlijnen, mag dit apparaat niet worden afgevoerd als ongesorteerd stedelijk afval. Neem voor de juiste manier van afvoer contact op met uw dichtstbijzijnde Henny Penny-distributeur.

### 1-2. KENMERKEN

- Elektronisch geregelde vochtigheid en temperatuur
- Deuren die erafgetild kunnen worden
- Roestvrijstalen constructie
- Gemakkelijk te onderhouden
- Schuifrekken die eruit getild kunnen worden
- Magnetische deurafdichtingen helemaal rondom
- Gemakkelijke toegang tot de elektrische bedieningselementen
- Voedselsensor meegeleverd voor de eenvoudige weergave van de voedseltemperatuur

### 1-3. GOED ONDERHOUD

Zoals bij alle voedselverwerkingsapparatuur moet ook de bevochtigde bewaarkasten van Henny Penny goed worden gereinigd en onderhouden. Deze handleiding bevat onderhouds- en reinigingsvoorschriften die regelmatig onderdeel moeten worden van het gebruik van het apparaat.

### 1-4. ONDERSTEUNING

Als u externe ondersteuning nodig zou hebben, neem dan contact op met uw plaatselijke onafhankelijke Henny Penny-distributeur in uw buurt of bel Henny Penny Corp. op 1-800-417-8405 (gratis binnen de VS) of +1-937-456-8405 (buiten de VS).

## **1-5. VEILIGHEID**

De bevochtigde bewaarkast van Henny Penny is uitgerust met diverse veiligheidsvoorzieningen. Desondanks kan het veilige gebruik alleen worden gegarandeerd als u de juiste installatie-, gebruiks- en onderhoudsprocedures volledig begrijpt. De instructies in deze handleiding zijn bedoeld als hulpmiddel voor het leren van de juiste procedures. Op plaatsen waar belangrijke of veiligheidsrelevante informatie wordt verstrekt, worden de woorden **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG** en **LET OP** gebruikt. Het gebruik ervan wordt hieronder beschreven.



**VEILIGHEIDSRELEVANTE SYMBOLEN** worden gebruikt bij **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIG**, die wijzen op het gevaar van een bepaald soort persoonlijk letsel.



**LET OP** wordt gebruikt om specifiek belangrijke informatie te benadrukken.



*Wordt **VOORZICHTIG** gebruikt zonder het veiligheidssymbool, dan geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade kan leiden, als deze niet wordt vermeden.*



*Wordt **VOORZICHTIG** gebruikt met het veiligheidssymbool, dan geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die tot licht of matig letsel kan leiden, als deze niet wordt vermeden.*



**WAARSCHUWING** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die zou kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel, als deze niet wordt vermeden.

## SECTION 2. INSTALLATION

### 2-1. INLEIDING



**LET OP**

Dit apparaat mag alleen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur worden geïnstalleerd.



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE  
SCHOKKEN**

**Prik geen gaten in de behuizing van de kast met boren of schroeven omdat onderdelen dan beschadigd kunnen worden en elektrische schokken zouden kunnen ontstaan.**

### 2-2. UITPAKKEN

De bevochtigde bewaarkast van Henny Penny is getest, geïnspecteerd en professioneel verpakt om te garanderen dat het in de best mogelijke conditie op zijn bestemming arriveert.



**LET OP**

Eventuele transportschade moet worden vastgesteld in aanwezigheid van de transporteur en het schadeformulier moet worden ondertekend voordat deze vertrekt.

Om de Henny Penny kast uit de doos te halen, moet u:

1. de transportriemen voorzichtig doorsnijden.
2. de doos van het apparaat tillen.
3. het apparaat van de kartonnen bekleding en pellet tillen.



**WAARSCHUWING  
ZWAAR VOORWERP**

**De grootste kasten wegen ca. 136 kg (300 lbs). Wees voorzichtig bij het optillen van de kast om persoonlijk letsel te voorkomen.**

## **2-2. UITPAKKEN (vervolg)**

4. Open de deuren en verwijder de verpakking achter de rekken en de waterbak onderin de kast.
5. Verwijder eventuele beschermfolie etc. van de buitenkant van de kast.
6. De kast kan u worden opgesteld en gebruikt.

## **2-3. OPSTELLING**

Zet de bevochtigde bewaarkast op een plaats waar de deuren gemakkelijk kunnen worden geopend zonder dat dit het plaatsen en verwijderen van producten belemmert. Zorg er ook voor dat kast waterpas staat.

**NOTICE**

**LET OP**

**Er zijn geen minimale vrije ruimtes voor de achterkant en zijkanten van de kast.**

**2-4. ELEKTRISCHE AANSLUITING**



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE  
SCHOKKEN**

Om elektrische schokken te vermijden, moet de kast goed en veilig zijn geaard volgens de plaatselijke elektrische voorschriften, en dit apparaat moet zijn uitgerust met een externe stroomonderbreker die alle niet-geaarde geleiders uitschakelt. De hoofdschakelaar van dit apparaat schakelt niet alle stroomgeleiders uit.

**(UITSLUITEND VOOR APPARATUUR MET CE-MARKERING!)**

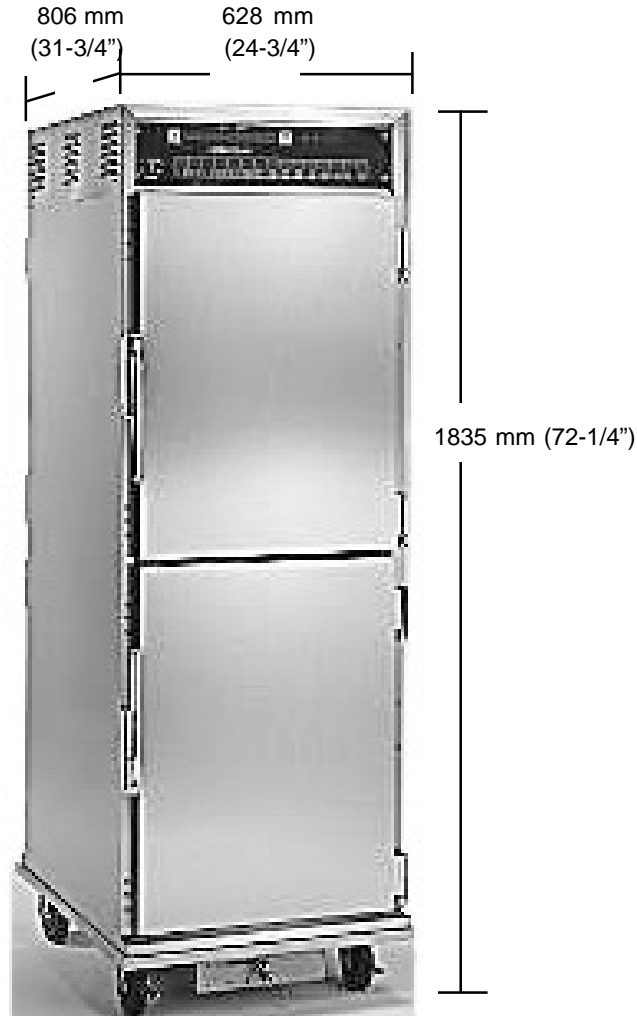
**OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MOET DIT APPARAAT WORDEN VERBONDEN MET ANDERE APPARATEN OF AAN TE RAKEN METALEN OPPERVLAGKEN IN DE ONMIDDELLIJKE NABIJHEID VAN DIT APPARAAT DIE ZIJN UITGERUST MET EEN BESCHERMINGSLEIDING DAARVOOR IS DIT APPARAAT UITGERUST MET EEN AARDINGSKABELSCHOEN. DE AARDINGSKABELSCHOEN WORDT AANGEDUID MET HET VOLGENDE SYMBOOL**



Als voor de stroomvoorziening van de kast een snoer en stekker worden gebruikt, dan moet het elektrische contact, voor de stekker, gemakkelijk toegankelijk zijn. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de nominale elektrische waarden voor kasten uit de HHC-990 serie.

<u>Model</u>	<u>Volts,60Hz</u>	<u>Phase</u>	<u>Amp</u>	<u>Watt</u>
<b>HHC-990</b>	120	1	24.0	2880
	120	1	22.3	2680
	208	1	13.8	2880
	240	1	12.0	2876
	240	1	11.2	2676
	220-240-CE	1	11.6	2792
<b>HHC-993/ HHC-992</b>	120	1	17.3	2080
	208	1	10.0	2080
	240	1	8.7	2076
	220-240-CE	1	8.3	1992
<b>HHC-996</b>	120	1	27.3	3280
	208	1	15.8	3280
	240	1	13.7	3276
	240	1	16.2	3876
	220-240-CE	1	13.3	3192
<b>HHC-997/ HHC-998</b>	120	1	17.3	2080
	120	1	24.0	2880
	120	1	22.3	2680
	208	1	13.8	2880
	240	1	8.7	2076
	240	1	12.0	2876
	220-240-CE	1	8.3	1992
	220-240-CE	1	11.6	2792

**2-5. AFMETINGEN EN  
GEWICHTEN VAN DE  
KASTEN**



**HHC-990**

<b>Model</b>	<b>Hoogte</b>	<b>Breedte</b>	<b>Diepte</b>	<b>Transportgewicht</b>
HHC-993	965 mm (38")	628 mm (24-3/4")	806 mm (31-3/4")	100 kg (220 lbs)
HHC-990	1835 mm (72-1/4")	628 mm (24-3/4")	806 mm (31-3/4")	167 kg (367 lbs)
HHC-992	1939 mm (76")	628 mm (24-3/4")	806 mm (31-3/4")	224 kg (493 lbs)
HHC-998	965 mm (38")	705 mm (27-3/4")	806 mm (31-3/4")	122 kg (269 lbs)
HHC-996	1835 mm (72-1/4")	705 mm (27-3/4")	806 mm (31-3/4")	181 kg (400 lbs)
HHC-997	1930 mm (76")	705 mm (27-3/4")	806 mm (31-3/4")	237 kg (523 lbs)

**2-6. SENSORKLEM (OPTIE)**

De sensorklem is een accessoire die apart kan worden besteld en die dient voor het bewaren van de voedsensor als deze niet wordt gebruikt.

Verwijder een van de moduleschroeven en bevestig de sensorklem met die schroef. Zie foto links.

**NOTICE**

**LET OP**

De voedsensor is gemakkelijker toegankelijk als de klem wordt bevestigd aan de kant van de kast waar de deur opent. Zie onderstaande foto.



**Sensorklem**

**Bevestig  
klem hier**



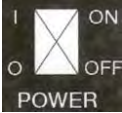








## HOOFDSTUK 3. GEBRUIK

### 3-1. INLEIDING



In dit gedeelte worden alle bedieningselementen uitgelegd alsmede de gebruiksprocedures en het dagelijkse onderhoud. Lees de hoofdstukken Inleiding en Gebruik voordat u de kast in gebruik neemt.

### 3-2. BEDIENINGSELEMENTEN

Afb. nr.	Item nr.	Beschrijving	Function
3-1	1	AAN/UIT-uitschakelaar 	Een tuimelschakelaar die bij inschakeling elektrische stroom naar de bedieningselementen stuurt
3-1	2	Temperatuur-LED 	Gaat branden als het bedieningselement warmte vraagt en de kast moet gaan opwarmen; het gaat uit als de temperatuur in de kast de geprogrammeerde temperatuurinstelling bereikt
3-1	3	Digitale display	Toont de kasttemperatuur, vochtigheidsinstellingen en de geselecteerde parameters in de Programmamodus; de temperatuur van de kast wordt weergegeven als de INFO-knop wordt ingedrukt; als de temperatuur 149 °C (300 °F) overschrijdt, verschijnt “E-5”, TOO HOT (te heet)”.
3-1	4	Vochtigheid-LED 	Gaat branden als het bedieningselement vochtigheid vraagt; het gaat uit als de vochtigheid in de kast de geprogrammeerde vochtigheidsinstelling bereikt
3-1	5	 <b>INFO</b>	Druk dit in om de temperatuur van de voedselsensor, de temperatuur en vochtigheid in de kast en de datum en tijd te bekijken; als deze knop samen met  wordt ingedrukt, <b>PROG</b> verschijnt de Informatiemodus met historische informatie over de prestatie van de kast
3-1	6 & 7	 <b>DOWN</b>  <b>UP</b>	Wordt gebruikt om de waarde van de momenteel weergegeven instelling in de Programmamodus te wijzigen

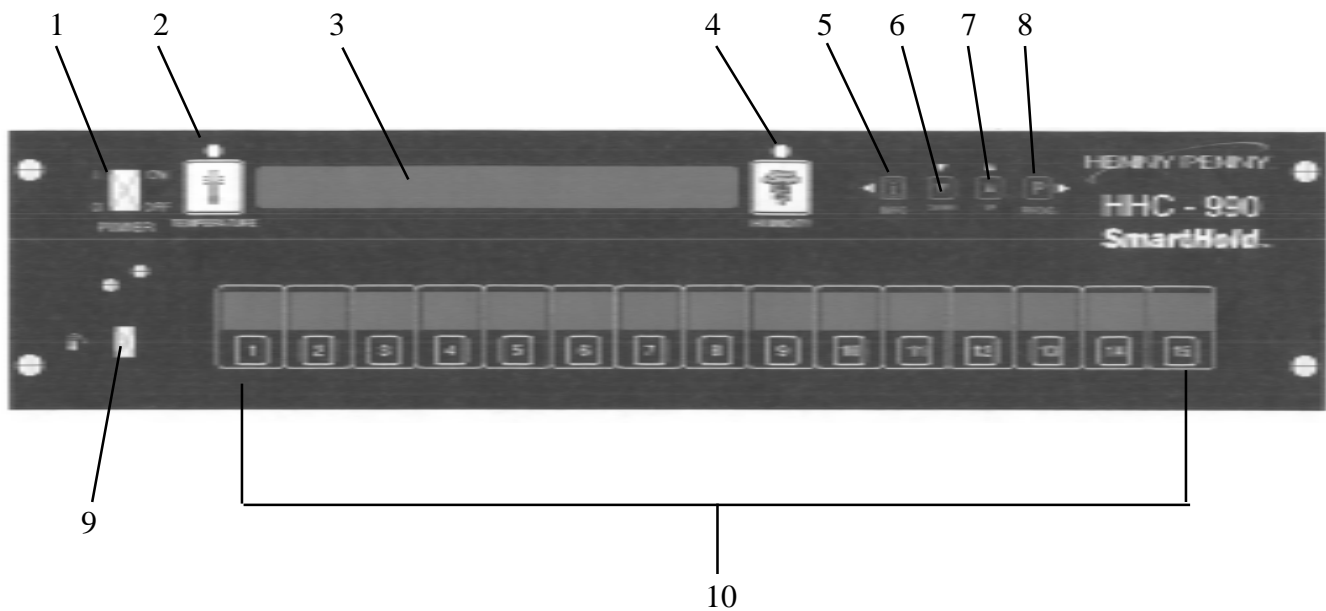
### **3-2. BEDIENINGSELEMENTEN**

**(vervolg)**

3-1	8	 <b>PROG</b>	<p>Wordt gebruikt om de Programmamodi te openen; als men eenmaal de Programmamodus heeft geselecteerd, wordt het gebruikt om door te gaan naar de volgende parameter; als deze knop samen met  wordt ingedrukt, wordt de Informatiemodus geopend.</p> <p><b>INFO</b></p>
3-1	9	Contact voor voedselsensor	<p>Nadat de voedselsensor in het contact is gestoken, kan de vleesensor in het product worden gestoken en de producttemperatuur verschijnt</p>
3-1	10	Afteltimers	<p>Als een voedselblad eenmaal in de kast is geplaatst, wordt de betreffende timer ingedrukt en de resterende tijd verschijnt boven het timernummer; als de timer weer op nul staat, knippert op de display "0:00" en klinkt er een akoestisch signaal; de HHC-990 en 996 hebben 15 timers en de HHC-993 en 998 hebben 5 timers</p>

### 3-2. BEDIENINGSELEMENTEN (vervolg)

## Sticker voor bedieningselementen



Afb. 3-1

### 3-3. STARTEN

## NOTICE

### LET OP

VVoordat u de bevochtigde bewaarkast gebruikt, moet deze grondig worden gereinigd zoals beschreven in het gedeelte Reinigingsprocedures in deze handleiding.

1. Steek de stekker van de kast in het stopcontact of schakel de wandschakelaar in. Nadat de AAN/UIT-uitschakelaar in de stand OFF (uit) is gezet, verschijnt op de display “POWER OFF (stroom uit).”

## NOTICE

### LET OP

Als de AAN/UIT-uitschakelaar is uitgeschakeld, kan op de display “PURGING (spoelen)” verschijnen. Dit betekent dat de vochtigheid in de kast 95% is en met behulp van de ventilator wordt verlaagd. Als de vochtigheid weer 92% is, verschijnt weer “POWER OFF (stroom uit)” op de display.

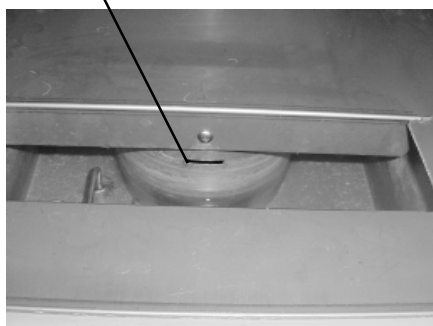


### WAARSCHUWING GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Zelfs als de AAN/UIT-uitschakelaar in de stand OFF (uit) staat, betekent dit niet dat alle stroomvoorziening naar de bedieningselementen is afgesloten. Trek de voedingskabel eruit of schakel de wandschakelaar uit voordat u onderhoudswerkzaamheden aan elektrische componenten uitvoert, anders zouden elektrische schokken kunnen ontstaan.

2. Zet de AAN/UIT-uitschakelaar in de stand ON (aan) en op de display verschijnt “PUSH TO PROOF (indrukken voor rijsoven)”.
3. Als de kast moet worden gebruikt als rijsoven, 27°-60°C (80°-140°F), druk dan de knop HUMIDITY (vochtigheid) binnen 10 seconden in, terwijl de display nog steeds “PUSH TO PROOF (indrukken voor rijsoven)” aangeeft. Zo niet, laat de kast dan normaal opwarmen 60°-99°C (140°-210°F).
4. Open de deur van de kast en giet max. 11,35 liter (3 gallon) water in de waterbak in de bodem van de kast (minimaal 3,78 liter (1 gallon)) tot aan de sleuf in de concentrische ring. Zie afb. 3-2.

SLEUF



Afb. 3-2



### WAARSCHUWING

Vul de waterbak niet teveel, anders stroomt water uit de bak en op de vloer, waardoor persoonlijk letsel zou kunnen ontstaan.

### **3-3. STARTEN (vervolg)**


5. Druk op de knop TEMPERATURE (temperatuur) om de gewenste kasttemperatuur in te stellen. Druk, als de LED knippert, de knoppen UP (omhoog) en DOWN (omlaag) in totdat de gewenste temperatuur op de display verschijnt.
6. Druk op de knop HUMIDITY (vochtigheid) om de gewenste kastvochtigheid (OFF (uit) tot 90%) in te stellen. Druk, als de LED knippert, de knoppen UP (omhoog) en DOWN (omlaag) in totdat de gewenste vochtigheid op de display verschijnt.
7. Laat de kast ca. 1 uur opwarmen voordat u producten in de kast plaatst. Daardoor kunnen de omstandigheden in de kast zich stabiliseren.

### **3-4. GEBRUIK MET PRODUCTEN**

1. De LED's boven de knoppen TEMPERATURE (temperatuur) en HUMIDITY (vochtigheid) gaan uit als de gewenste temperatuur en vochtigheid in de kast zijn bereikt. Plaats het hete product op de bak en schuif de bak op de rekken in de kast.

## **NOTICE**

### **LET OP**

De minimumbewaartemperatuur voor mogelijk gevaarlijke producten is 66o C (150o F). Gebruik de voedselsensor om de correcte voedseltemperatuur weer te geven. Verder is productcapaciteit bij de grootste kasten 170 kg (375 lbs) en 57 kg (125 lbs) voor de halve kasten. U kunt de temperatuur op elk gewenst moment bekijken door  in te drukken.

**INFO**

2. Druk op de betreffende timerknop (1-15) en op de display ziet u dat de tijd (uren:minuten) wordt afgeteld.
3. Is het aftellen beëindigd, klinkt er een akoestisch signaal en “0:00” knippert op de display.

## **NOTICE**

### **LET OP**

Een vlotterschakelaar in de waterbak houdt het waterpeil in de gaten en als dit laag is verschijnt de display “WATER LEVEL LOW (waterpeil laag)”. Giet dan meer water in de waterbak.

4. Open de deuren alleen als dit noodzakelijk is voor het plaatsen en verwijderen van producten. Daardoor blijven de omstandigheden in de kast zo constant mogelijk en wordt energie bespaard.

### **3-5. REINIGINGSPROCEDURES**

#### **Dagelijks:**

1. Schakel alle bedieningselementen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VAN  
BRANDWONDEN**

**Laat de kast, om brandwonden te voorkomen, afkoelen voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.a**



**Afb. 3-3**

2. Open de deuren en verwijder alle bladen en rekken uit de kast en maak deze in een spoelbak grondig schoon. Afb. 3-3.
3. Veeg de binnen- en buitenkant met een vochtige doek en water en zeep af.



**VOORZICHTIG**

*Gebruik geen staalwol, andere schurende reinigingsmiddelen of reinigings-/desinfectiemiddelen die chloor, broom, jodium of ammoniak bevatten, omdat deze het roestvrij staal en het glazen materiaal aantasten en de levensduur van het apparaat verkorten.*

*Gebruik geen waterstraal (hogedrukreiniger) om het apparaat te reinigen, anders kunnen onderdelen worden beschadigd*

4. Veeg het bedieningspaneel af met een vochtige doek. Spat geen water rond de bedieningselementen.
5. Plaats de rekken weer terug en laat een deur 's nachts iets open zodat de binnenkant van de kast geheel kan opdrogen.

#### **Wekelijks:**

1. Haal de bakken en rekken uit de kast.
2. Open de aftapkraan en leeg de waterbak in een ondiepe bak of afvoerput in de vloer. Zie afb. 3-4.

### **3-5. REINIGINGSPROCEDURES** **(vervolg)**



**WAARSCHUWING  
HEET WATER**

**Heet water!** Plaats uw hand niet onder de aftapkraan terwijl u de kast laat leeglopen. Het niet-opvolgen van deze Afb. 3-4 waarschuwing zou ernstig letsel en brandwonden kunnen veroorzaken.

3. Verwijder concentrische ring uit de waterbak.  
Zie afb. 3-5.



**WAARSCHUWING  
HEET OPPERVLAK**

De concentrische ring zou heet kunnen zijn! Laat deze afkoelen voordat u deze verwijdert, anders zouden brandwonden kunnen ontstaan.

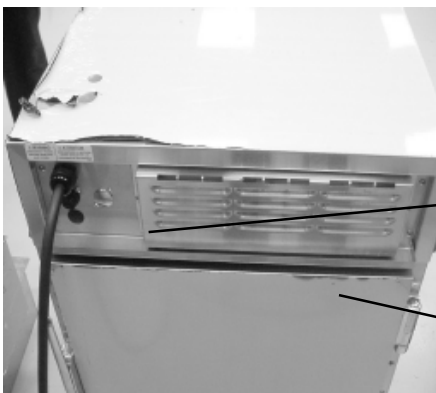
4. Was de concentrische ring in een afwasmachine of spoelbak.
5. Spuit een ruime hoeveelheid geconcentreerd ontkalkingsmiddel in de waterbak en laat deze 10 minuten staan.

**CAUTION**

**VOORZICHTIG**

*Ontkalk de kast wekelijks om schade te voorkomen.*

6. Schrob de bak met een borstel en spoel met water.
7. Plaats de concentrische ring weer terug in de waterbak.
8. Breng de rekken weer aan en vul de waterbak met water tot de maximale watervullijn.
9. De kast is nu weer klaar voor gebruik.



**Maandelijks:**

1. Verwijder de 2 schroeven waarmee het ventilatiepaneel aan de achterkant van de module is bevestigd en verwijder het paneel en reinig de ventilatieopeningen.
2. Reinig de goot met een doek of spons 1x per maand.

**Afb. 3-4**





## HOOFDSTUK 4. PROGRAMMEREN

In dit hoofdstuk worden de volgende programmeerfuncties uitgelegd.




- Programmeren van de timers
- Instellen van de klok
- Speciale programmeerfuncties

### 4-1. PROGRAMMEREN VAN DE TIMERS





Om naar de Programmamodus te gaan:

1. Druk op  en houd deze 2 seconden ingedrukt: “PROG TMRS” verschijnt op de display.
2. Na 5 seconden verschijnt “ENTER CODE (code invoeren)” op de display.
3. Druk op    en achtereenvolgens verschijnen dan “PUSH TIMER BUTTON

TO SELECT FOR PROGRAMMING (timerknop indrukken die u wilt programmeren),” gevolgd door “USE UP AND DOWN TO CHANGE SELECTED TIMERS (gebruik omlaag- en omhoog-knoppen om de geselecteerde timers te wijzigen)”.
















4. Druk op de gewenste timerknop (1-15). (Tegelijkertijd kunnen meer dan een timerknop worden geprogrammeerd).
5. Druk op   om de geselecteerde timerinstellingen te wijzigen.
6. Druk, als de timers eenmaal zijn ingesteld, op  en houd deze ingedrukt. De nieuwe timerinstellingen worden geactiveerd en het normale gebruik wordt hervat.

### 4-2. INSTELLEN KLOK (tijd, datum en dag van de week)

1. Druk op  en houd deze 5 seconden ingedrukt: LEVEL 2 (niveau 2) en dan “CLOCK SET (klok instellen)” verschijnt op de display.
2. Na 5 seconden verschijnt “ENTER CODE (code invoeren)” op de display.
3. Druk op   
4. “CS-1, SET, HOUR (instellen, uur)” en de tijd (waarbij het uur knippert) verschijnt op de display.



## **4-2. KLOK INSTELLEN** **(vervolg)**






5. Druk op   om de uren te wijzigen.
6. Druk op  en “CS-2, SET, MINUTE (instellen, minuut)”  
**PROG**  
verschijnt op de display, waarbij de minuten knipperen.
7. Druk op   om de minuten te wijzigen.
8. Druk op  en “CS-3, SET, MONTH (instellen, maand)”  
**PROG**  
verschijnt op de display, samen met de datum (maand knippert).
9. Druk op   om de maand te wijzigen.
10. Druk op  en “CS-4, SET, DATE (instellen, datum)”  
**PROG**  
verschijnt op de display, waarbij de datum knippert.
11. Druk op   om de datum te wijzigen.
12. Druk op  en “CS-5, SET, YEAR (instellen, jaar)”  
**PROG**  
verschijnt op de display, waarbij het jaar knippert.
13. Druk op   om het jaar te wijzigen.
14. Druk op  en houd deze ingedrukt om de  
**PROG**  
Programmeermodus af te sluiten.



### **4-3. SPECIALE PROGRAMMEER- FUNCTIES**

Hier kunt u de volgende parameters programmeren:


- SP-1 • Fahrenheit/Celsius
- SP-2 • Vergrendelen/ontgrendelen
- SP-3 • Ingestelde luchttemperatuur
- SP-4 • Ingestelde vochtigheid
- SP-5 • Rijsluchttemperatuur
- SP-6 • Ingestelde rijsvochtigheid
- SP-7 • Schakelpunt bij watergebrek
- SP-8 • Reinigingstemperatuur waterbak
- SP-9 • Systeeminitialisatie
- SP-10 • Audiovolume
- SP-11 • Audiotoon
- SP-12 • Audio-effecten
- SP-13 • Taalopties



#### **SP-1 Fahrenheit/Celsius**

1. Druk op  en houd deze ingedrukt totdat "LEVEL 2 (niveau **PROG** 2)" en dan "CLOCK SET (klok instellen)" op de display verschijnt.
2. Druk nogmaals op  en "SP PROG" verschijnt op de display.
3. Na 5 seconden verschijnt "ENTER CODE (code invoeren)" op de display.
4. Druk op    en "SP-1, TEMP, UNITS (temp, eenheden)" en "°F" of "°C" verschijnt op de display.


5. Druk op   om de temperatureenheden te wijzigen.



#### **SP-2 Vergrendelen/ontgrendelen**

6. Druk op  en "SP-2, LOCK/UNLOCK PROGRAMMING (programmering vergrendelen/ontgrendelen)" verschijnt op de display, samen met "LOCK (vergrendelen)" of "UNLOCK (ontgrendelen)".

7. Druk op   om de programmering te vergrendelen of te ontgrendelen.




#### **SP-3 Ingestelde luchttemperatuur**

8. Druk op  en "SP-3, AIRTEMP SETPOINT (ingestelde luchttemp.)" en de vooraf ingestelde kasttemperatuur verschijnen op de display.




9. Druk op   om de ingestelde luchttemperatuur te wijzigen, 60° C (140° F) minimum, 99° C (210° F) maximum.

**4-3. SPECIALE  
PROGRAMMEERFUNCTIES  
(vervolg)**




**SP-4 Ingestelde vochtigheid**

10. Druk op  en “SP-4, HUMIDITY SETPOINT (ingestelde vochtigheid)” en de vooraf ingestelde vochtigheid verschijnen op de display.
11. Druk op   om de ingestelde vochtigheid te wijzigen, van 0 tot 90%.




**SP-5 Ingestelde rijsluchttemperatuur**

12. Druk op  en “SP-5, PROOF AIR TEMP (rijsluchttemp.)” en de vooraf ingestelde rijsluchttemperatuur verschijnen op de display.
13. Druk op   om de rijsluchttemperatuur te wijzigen, 27o C (80o F) minimum, 60o C (140o F) maximum.




**SP-6 Ingestelde rijsvochtigheid**

14. Druk op  en “SP-6, PROOF HUMIDITY SETPOINT (ingestelde rijsvochtigheid)” en de vooraf ingestelde rijsvochtigheid verschijnen op de display.
15. Druk op   om de rijsvochtigheid te wijzigen, van 10 tot 90%.

**SP-7 Schakelpunt bij watergebrek**


16. Druk op  en “SP-7, OUT OF WATER TRIP POINT (schakelpunt bij watergebrek)” en de vooraf ingestelde schakeltemperatuur verschijnen op de display. Als de vlotterschakelaar niet goed werkt, is de schakeltemperatuur de temperatuur van de waterbak waarbij de sensor voelt dat er geen water meer in de waterbak zit. Wij raden een schakeltemperatuur van 232 o C (450o F) in te stellen.
17. Druk op   om het schakelpunt bij watergebrek te wijzigen.


**SP-8 Reinigingstemperatuur waterbak**

18. Druk op  en “SP-8, CLEAN WATER PAN SETPOINT (reinigingstemperatuur waterbak)” en de vooraf ingestelde temperatuur waarbij de sensor voelt dat de waterbak moet worden ontkalkt, verschijnen op de display. Wij raden een temperatuur van 218 o C (425o F) aan.
19. Druk op   om de ingestelde temperatuur te wijzigen.



**4-3. SPECIALE  
PROGRAMMEERFUNCTIES  
(vervolg)**


**SP-9   Systeeminitialisatie  
(fabrieksinstellingen)**

20. Druk op  en “SP-9, DO SYSTEM INIT (voer systeeminit. uit)” verschijnt op de display.


21. Druk op  en houd deze ingedrukt totdat de display aftelt vanaf 3 en op de display “-INIT-” gevolgd door “INIT\*DONE (init. voltooid)”. Daarmee is de initialisatie voltooid en zijn de fabrieksinstellingen weer actief.


**SP-10   Audiovolume**

22. Druk op  en “SP-10, AUDIO VOLUME (audiovolume)” en de volume-instelling (1-10) verschijnen op de display. Druk op  om het volume te testen.


23. Druk op  om het volume te wijzigen.


**SP-11   Audiotoon**

24. Druk op  en “SP-11, AUDIO TONE -(Hz)- (audiotoon in Hz)” en de tooninstelling (50 tot 2000) verschijnen op de display.


25. Druk op  om de tooninstelling te wijzigen.


**SP-12   Audio Effects (audio-effecten)**


26. Druk op  en “SP-12, AUDIO EFFECT (audio-effect)” en de effectinstelling (0 tot 3) verschijnen op de display.

27. Druk op  om het toonpatroon te wijzigen.

**SP-13   Taalopties**

28. Druk op  en “SP-13, LANGUAGE (taal)” en de vooraf ingestelde taal verschijnen op de display.

29. Press  om de taal te veranderen in Engels, Frans, Duits, Spaans of Portugees.

30. Druk op  en houd deze ingedrukt op elk gewenst moment tijdens het programmeren om de Speciale programmeerfuncties af te sluiten.

**NOTICE**

Neem voor nadere informatie over de andere speciale programmeerinstellingen contact op met uw plaatselijke Henny Penny distributeur in uw regio of bel Henny Penny Corp. op 1-800-417-8405 (binnen de VS) of +1-937-456-8405 (buiten de VS).

## HOOFDSTUK 5. OPSPOREN EN VERHELPEEN VAN STORINGEN

### 5-1. HANDLEIDING VOOR HET VERHELPEEN VAN STORINGEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Product houdt de temperatuur niet vast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deuren staan open</li> <li>• Product te lang bewaard</li> <li>• De regeltemperatuur is te laag ingesteld</li> <li>• De deurafdichting is gescheurd of versleten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open de deuren alleen voor het plaatsen of verwijderen van producten</li> <li>• Bewaar producten alleen volgens de aanbevolen bewaartijden</li> <li>• Verhoog de luchttemperatuur (SP-4) in de Speciale programmamodus</li> <li>• Vervang slechte deurafdichtingen</li> </ul>
Het in de kast gestoomde product is doorweekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vochtigheid is te hoog ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verlaag de ingestelde vochtigheid (SP-4) in de Speciale programmamodus</li> </ul>
Product droog	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vochtigheid is te laag ingesteld</li> <li>• Geen water in de bak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoog de ingestelde vochtigheid (SP-4) in de Speciale programmamodus</li> <li>• Giet water in de waterbak</li> </ul>
De kast warmt niet op	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zekering doorgeslagen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang de 15 A-zekering</li> </ul>
De kast bereikt de ingestelde temperatuur niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deuren staan open</li> <li>• De deurafdichting is gescheurd of versleten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open de deuren alleen voor het plaatsen of verwijderen van producten</li> <li>• Vervang slechte deurafdichtingen</li> </ul>

**NOTICE**

**LET OP**

Meer gedetailleerde informatie over het verhelpen van storingen vindt u in de technische handleiding, die beschikbaar is op [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com) of bel 1-800-417-8405 (buiten de VS) of +1-937-456-8405 (binnen de VS).

## **5-2. STORINGSCODES EN WAARSCHUWINGEN**

Op de display verschijnen de volgende storingscodes en waarschuwingen als een storing wordt vastgesteld; daarnaast klinkt er een alarm. Zowel de verwarmings- als vochtigheidssystemen worden uitgeschakeld, tenzij waar anders aangegeven.

<b>Display</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Correctie op bedieningspaneel</b>
“E-4 CPU TOO HOT”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Printplaat te heet; kast is oververhit of luchtroosters verstopt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als de melding “E-4” niet is verdwenen, wordt de printplaat te heet; reinig de luchtroosters en controleer de koelventilator; als de koelventilator niet werkt, moet u deze laten vervangen; als de printplaat eenmaal is afgekoeld, moeten de bedieningselementen weer normaal werken; als nog steeds “E 4” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-5 AIR TEMP TOO HOT”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defect relais, printplaat of luchtsensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-5” verschijnt, moeten de verwarmingscircuits en de temperatuursensor worden gecontroleerd; als de kast eenmaal is afgekoeld, dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E 5” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-54A CPU TEMP SENSOR OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte printplaat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-54B” verschijnt, dient het systeem opnieuw te worden geïnitieerd (zie hoofdstuk Programmeren); als de storingscode opnieuw verschijnt, moet u de printplaat laten vervangen.</li> </ul>
“E-54B CPU TEMP SENSOR SHORTED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte printplaat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-54A” verschijnt, dient het systeem opnieuw te worden geïnitieerd (zie hoofdstuk Programmeren); als de storingscode opnieuw verschijnt, moet u de printplaat laten vervangen.</li> </ul>
“E-6A AIR TEMP SENSOR FAILED OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte luchtsensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-6” verschijnt, moet de temperatuursensor worden gecontroleerd; nadat de temperatuursensor is gerepareerd of vervangen, dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E-6” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>

**5-2. STORINGSCODES EN  
WAARSCHUWINGEN (vervolg)**

Display	Oorzaak	Correctie op bedieningspaneel
“E-6B AIR TEMPE SENSOR FAILED SHORTED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defecte luchttemperatuursensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-6” verschijnt, moet de temperatuursensor worden gecontroleerd; nadat de temperatuursensor is gerepareerd of vervangen, dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E-6” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-12A WATER HEATER SENSOR FAILED OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defecte verwarmingsketelsensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-12A” verschijnt, moet de verwarmingsketel worden gecontroleerd en gerepareerd of vervangen (de verwarmingsketelsensor is in de verwarmingsketel ingebouwd), dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E-12A” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-12B WATER HEATER SENSOR FAILED CLOSED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defecte verwarmingsketelsensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-12B” verschijnt, moet de verwarmingsketel worden gecontroleerd en gerepareerd of vervangen (de verwarmingsketelsensor is in de verwarmingsketel ingebouwd), dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E-12B” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-17 HUMIDITY SENSOR FAILED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defecte vochtigheidsensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-17” verschijnt, moet de vochtigheidssensor worden gecontroleerd; nadat de vochtigheidssensor is gerepareerd of vervangen, dienen de bedieningselementen weer normaal te werken; als nog steeds “E-17” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>

**NOTICE**

**LET OP**

Bij een vochtigheidsstoring wordt alleen het vochtigheidssysteem uitgeschakeld. Als een vochtigheidsstoring optreedt en u wilt de kast gebruiken zonder vochtigheid, schakel dan de vochtigheid uit door de aanwijzingen voor SP-4, Ingestelde vochtigheid, in het gedeelte Speciale programmeerfuncties op te volgen. Als de vochtigheidsinstelling eenmaal is uitgeschakeld, stopt het alarm, maar de storingscode verschijnt op de display. (“E-12A”, “E-12B”, “E-17” en “E-18”).

## **5-2. STORINGSCODES EN WAARSCHUWINGEN (vervolg)**

<b>Display</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Correctie op bedieningspaneel</b>
“E-18 NO WATER, FLOAT SWITCH FAILED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vlotterschakelaar zit vast of is defect; defecte relais (zit vast); waterbak moet worden gereinigd; losse of defecte verwarmingsketelsensor; dopmoeren op verwarmingsketelsensor zitten los of isolatie op verwarmingsketel ontbreekt of beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-18” verschijnt, controleer en reinig de vlotterschakelaar; reinig de waterbak; laat de relais en de verwarmingsketelsensor controleren en, indien nodig, vervangen; draai de dopmoeren op het deksel van de verwarmingsketel vast; zorg ervoor dat er isolatie onder het deksel van de verwarmingsketel aanwezig is; als nog steeds “E-18” verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
“E-41 SYSTEM DATA LOST”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geheugen door elkaar gehutseld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-41” verschijnt, dient het systeem opnieuw te worden geïnitieerd (zie hoofdstuk Programmeren); als de storingscode “E 41” opnieuw verschijnt, moet u de printplaat laten vervangen.</li> </ul>
“E-46 DATA SAVE FAILED”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geheugen door elkaar gehutseld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en dan weer in ON (aan); als op de display “E-46” verschijnt, dient het systeem opnieuw te worden geïnitieerd (zie hoofdstuk Programmeren); als de storingscode “E 46” opnieuw verschijnt, moet u de printplaat laten vervangen.</li> </ul>
“E-80 VENT STUCK OR BAD SWITCH”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ontluchting aan de achterkant van de module zit vast of activeringsschakelaar is defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de ontluchting aan de achterkant van de module verstopt is of laat de activeringsschakelaar vervangen</li> </ul>
“PLEASE DE-LIME WATER PAN”	<ul style="list-style-type: none"> <li>De waterbak moet worden gereinigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volg de wekelijkse reinigingsprocedures; door deze waarschuwing zal het verwarmings- of vochtigheidssysteem niet worden uitgeschakeld; als de melding “PLEASE DE-LIME WATER PAN” nog steeds verschijnt, laat dan de printplaat vervangen.</li> </ul>
WATER LEVEL LOW, PLEASE”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Weinig water in waterbak of waterbak leeg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vul de waterbak, onderin de kast, tot de maximum-vullijn; door deze waarschuwing zal het verwarmings- of vochtigheidssysteem niet worden uitgeschakeld.</li> </ul>